



**Finding aid**

**BREEN\_G10**

**Sound recordings collected by  
Gavan Breen, 1969**

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are available. Contact [AIATSIS](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

### Restrictions on listening

This collection is open for listening.

### Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from Gavan Breen and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1969

**Extent:** 10 sound tape reels: (ca. 10 hrs., 20 min.) : analogue, 3 ¾ ips, mono + field tape report sheets.

### Production history

These recordings were collected by Gavan Breen between 5-25 June 1969 at Barkly Downs, Mt Isa, Stanley Downs, Talpa and Cunnamulla, QLD. They document languages and songs by various speakers in the western Queensland region including: Guwamu and Muruwari spoken by Percy Button and Jackson Shilling; Kuungkari spoken by Jack Powell; Kunja spoken by Fred McKellar; Budjari and Margany spoken by Bob Toogler; Wanggadyara spoken by Jack Hanson and Wanggadyara and Warluwarra spoken by Ida Toby.

## RELATED MATERIAL

**Important:** before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcripts of various field tapes are held in the AIATSIS Library. For field tapes 123, 128, 129, 130 and 131, see [MS 115](#). For field tape 123, see [MS 113](#). For field tapes 124 and 126, see [MS 112](#).

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

## **ARCHIVIST'S NOTE**

This finding aid was compiled from information contained in documentation provided by Gavan Breen and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

## ITEM LIST

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
001584A	<a href="#">Field tape 122</a>	Songs and discussion in Guwamu, Muruwari and English with Percy Buttons and Shilling Jackson
001584B	<a href="#">Field tape 123</a>	Language elicitation in Gunya and Kuungkari with Jack Powell and Fred McKellar
001585A	<a href="#">Field tape 124</a>	Gunya language elicitation with Fred McKellar
001585B	<a href="#">Field tape 125</a>	Language elicitation in Gunya and Badjiri with Fred McKellar and Bob Toogler
001586A	<a href="#">Field tape 126</a>	Language elicitation and a corroboree song in Badjiri, Margany and Wanggadyara with Bob Toogler and Jack Hanson
001586B	<a href="#">Field tape 127</a>	Language elicitation in Wanggadyara with Jack Hanson
001587A	<a href="#">Field tape 128</a>	Warluwarra language elicitation with Ida Toby
001587B	<a href="#">Field tape 129</a>	A story, language elicitation and discussion in Warluwarra and English with Ida Toby
001588A	<a href="#">Field tape 130</a>	A story, language elicitation and discussion in Warluwarra and English with Ida Toby
001588A	<a href="#">Field tape 131</a>	A story, songs, language elicitation and discussion in Warluwarra, Wanggadyara and English with Ida Toby

## ITEM DESCRIPTIONS

### 001584A/Field tape 122

Performer/speaker(s): Percy Button, Shilling Jackson  
Subject keywords: Music – Vocal, Language elicitation  
Language/people: Guwamu / Kooma, Muruwari / Murrawarri  
Places: Cunnamulla (SW Qld SH55-02)  
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G10-001584A	00:00:00	Songs and discussion in Guwamu, Muruwari and English with Percy Buttons and Shilling Jackson. The songs are accompanied by fingernail tapping on a tobacco tin lid and sometimes clapping.	5 June 1969	Cunnamulla QLD
	00:32:07	End of field tape 122 and Breen_G10-1584A.		

**001584B/Field tape 123**

Performer/speaker(s): Jack Powell, Fred McKellar  
Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists  
Language/people: Kuungkari / Gunggari, Kunja / Gunya  
Places: Cunnamulla (SW Qld SH55-02), Wyandra (SW Qld SH55-14)  
Recording quality: Fair  
Notes: Speed changes during taping.

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001584B	00:00:00	Sentences in Kuungkari and English with Jack Powell. Includes tenses, location, instrument, possession, etc.	5 June 1969	Cunnamulla QLD
	00:33:18	Words and a few sentences in Kunja and English with Fred McKellar. Includes body parts, bodily functions, senses and perception, etc.	8 June 1969	Talpa QLD
	00:65:20	End of field tape 123 and Breen_G10-1584B.		

**001585A/Field tape 124**

Performer/speaker(s): Fred McKellar  
Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists  
Language/people: Kunja / Gunya  
Places: Wyandra (SW Qld SH55-14)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001585A	00:00:00	Words and sentences in Kunja and English with Fred McKellar. Includes bodily functions, senses and perception, animals, stance and motion, plants, introduced European material culture, etc.	8 June 1969	Talpa QLD
	00:65:25	End of field tape 124 and Breen_G10-1585A.		

**001585B/Field tape 125**

Performer/speaker(s): Fred McKellar, Bob Toogler  
Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists  
Language/people: Kunja / Gunya, Budjari / Badjiri / Badyidi  
Places: Wyandra (SW Qld SH55-14), Manuka Map Area (Qld Far West SF54-08)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001585B	00:00:00	Words and sentences in Kunja and English with Fred McKellar. Includes interrogatives, purpose, reflective, course, time, possession, pronouns, quantification, etc.	8 June 1969	Talpa QLD
	00:32:30	Words and sentences in Budjari and English with Bob Toogler. Includes tenses, environment, interrogatives, directions, etc.	13 June 1969	Stanley Downs QLD
	00:65:35	End of field tape 125 and Breen_G10-1585B.		



**001586A/Field tape 126**

Performer/speaker(s): Bob Toogler, Jack Hansen  
Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists, Music - Vocal  
Language/people: Budjari / Badjiri / Badyidi, Margany / Mardigan, Wanggadyara  
Places: Manuka Map Area (Qld Far West SF54-08), Mount Isa (Qld Far NW SF54-01)  
Recording quality: Fair  
Notes: Speed changes on analogue access copy

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001586A	00:00:00	Words and sentences in Budjari and English with Bob Toogler. Includes possession, colours, etc.	13 June 1969	Stanley Downs QLD
	00:09:00	A song in Margany called Gul/rumani with Bob Toogler, accompanied by a tobacco tin tapped on the side of a 44 gallon drum.	13 June 1969	Stanley Downs QLD
	00:34:35	Words and sentences in Wanggadyara and English with Jack Hansen. Includes body parts, etc.	18 June 1969	Mt Isa QLD
	00:66:35	End of field tape 126 and Breen_G10-1586A.		

**001586B/Field tape 127**

Performer/speaker(s): Jack Hansen  
Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists  
Language/people: Budjari / Badjiri / Badyidi, Margany / Mardigan, Wanggadyara  
Places: Manuka Map Area (Qld Far West SF54-08), Mount Isa (Qld Far NW SF54-01)  
Recording quality: Fair  
Notes: Tape not yet auditioned

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001586B	00:00:00	Words and sentences in Wanggadyara and English with Jack Hansen.	18 June 1969	Mt Isa QLD
	00:65:00	End of field tape 127 and Breen_G10-1586B.		

**001587A/Field tape 128**

Performer/speaker(s): Ida Toby  
Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists  
Language/people: Warluwarra  
Places: Mount Isa (Qld Far NW SF54-01)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001587A	00:00:00	Words and sentences in Warluwarra and English with Ida Toby. Includes bodily functions, senses and perception, plants, terms for people, body parts, adjectives, interrogatives, etc.	20 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:65:35	End of field tape 128 and Breen_G10-1587A.		

**001587B/Field tape 129**

Performer/speaker(s): Ida Toby

Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists, Language elicitation – Narratives, Storytelling

Language/people: Warluwarra

Places: Mount Isa (Qld Far NW SF54-01)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001587B	00:00:00	Stories in English with Ida Toby. Includes hunting, cooking, eating, washing, visitors, etc.	20 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:06:25	Words and sentences in Warluwarra and English with Ida Toby. Includes plants, animals, etc.	20 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:65:35	End of field tape 129 and Breen_G10-1587B.		

**001588A/Field tape 130**

Performer/speaker(s): Ida Toby  
Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists, Language elicitation – Narratives, Storytelling, Language elicitation – Discussion / Conversation  
Language/people: Warluwarra  
Places: Mount Isa (Qld Far NW SF54-01)  
Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001588A	00:00:00	Words and sentences in Warluwarra and English with Ida Toby. Includes animals, etc.	23 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:33:48	Narratives in Warluwarra and English with Ida Toby. Also a conversation in Warluwarra between Gavan Breen and Ida Toby.	23 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:40:58	Words and sentences in Warluwarra and English with Ida Toby.	23 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:65:50	End of field tape 130 and Breen_G10-1588A.		

**001588A/Field tape 131**

Performer/speaker(s): Ida Toby  
Subject keywords: Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Word lists, Language elicitation – Discussion / Conversation, Music – Vocal  
Language/people: Warluwarra, Wanggadyara  
Places: Mount Isa (Qld Far NW SF54-01)  
Recording quality: Fair  
Notes: Speed changes during taping

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G10-001588A	00:00:00	Words and sentences in Warluwarra and English with Ida Toby.	23 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:33:20	Songs in Wanggadyara with an explanation in English by Ida Toby.	23 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:40:58	A conversation in Warluwarra between Gavan Breen and Ida Toby followed by the elicitation of words and sentences in Warluwarra and English with Ida Toby.	23 June 1969	Barkly Downs QLD
	00:65:05	End of field tape 131 and Breen_G10-1588B.		